Ship-Sources Oil Spills Meeting Kit – Spanish



QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Los vertidos de hidrocarburos procedentes de buques se refieren al vertido de hidrocarburos en el medio marino como consecuencia de accidentes, incidentes o acciones deliberadas en los que se ven implicados buques u otras embarcaciones. Estos vertidos pueden producirse durante el transporte marítimo de petróleo, incluido el crudo, productos derivados del petróleo u otras sustancias peligrosas.

CUÁL ES EL PELIGRO

RIESGOS Y PELIGROS DE LOS VERTIDOS DE HIDROCARBUROS PROCEDENTES DE BUQUES

Sobre el medio ambiente

- **Contaminación de la fauna:** El petróleo recubre las plumas, el pelo o las escamas de los animales marinos, lo que afecta a su capacidad para moverse, volar, nadar o regular la temperatura corporal.
- **Destrucción del hábitat:** El petróleo puede contaminar zonas costeras, manglares, arrecifes de coral y otros hábitats sensibles, causando asfixia física, sofocación de plantas y animales y daños a largo plazo en el ecosistema.
- **Alteración de las cadenas alimentarias:** Los vertidos de petróleo pueden alterar el intrincado equilibrio de las cadenas tróficas marinas, afectando a los productores primarios, como el fitoplancton, y repercutiendo posteriormente en toda la red trófica marina.
- **Toxicidad y contaminación:** El petróleo crudo y sus componentes contienen sustancias tóxicas que pueden tener efectos agudos y crónicos en los organismos marinos, incluidos los peces, los mariscos y el plancton.

Peligros para la salud humana

- **Inhalación de humos tóxicos:** Los componentes volátiles del petróleo pueden evaporarse en el aire e inhalarse, causando potencialmente problemas respiratorios, dolores de cabeza, mareos, náuseas y otros problemas de salud.
- **Contacto con la piel:** El contacto directo con el aceite puede causar irritación de la piel, erupciones cutáneas y quemaduras químicas.
- **Marisco contaminado:** Si se consumen organismos marinos contaminados por petróleo, pueden suponer riesgos para la salud de las personas, sobre todo si contienen sustancias tóxicas o hidrocarburos.

En la economía

- Industria pesquera: La contaminación de los recursos pesqueros puede provocar el cierre de pesquerías, la pérdida de los medios de subsistencia de los pescadores y una disminución de la disponibilidad de marisco, causando dificultades económicas.
- Turismo y ocio: Los vertidos de petróleo pueden perjudicar al turismo costero, las actividades recreativas y los negocios dependientes de las playas.
- Daños materiales: Los vertidos de petróleo pueden dañar las propiedades, infraestructuras y embarcaciones costeras.
- Costes de limpieza y remediación: Los gastos asociados a la respuesta a los vertidos de petróleo son considerables.

COMO PROTEGERSE

MEJORES MEDIDAS DE PROTECCIÓN FRENTE A LOS DERRAMES DE PETRÓLEO PROCEDENTES DE BUQUES

- **Informar y evaluar:** El vertido debe notificarse inmediatamente a las autoridades competentes.
- **Activar la respuesta de emergencia:** Se activan los planes de respuesta de emergencia para movilizar los recursos y el personal necesarios para hacer frente al vertido. Esto incluye la coordinación de los equipos de respuesta, los equipos y el apoyo de los organismos pertinentes.
- **Contención y recuperación:** La primera prioridad es contener y minimizar la propagación del petróleo derramado. Se despliegan barreras flotantes denominadas barreras antipetróleo para crear zonas de contención y evitar que el petróleo se siga extendiendo.
- **Protección del litoral:** Si el petróleo llega a la costa, se realizan esfuerzos para proteger los hábitats costeros sensibles, como el despliegue de barreras, el uso de materiales absorbentes para absorber el petróleo y la aplicación de técnicas de limpieza manual.
- **Limpieza y eliminación:** Se emplean diversas técnicas y tecnologías para limpiar el petróleo derramado. Entre ellas se incluyen métodos mecánicos como la limpieza con espumadera y la aspiración, así como el uso de absorbentes, dispersantes (sustancias químicas que descomponen el petróleo) y técnicas de biorremediación.
- **Seguimiento y evaluación:** Se realiza un seguimiento continuo para evaluar la eficacia de los esfuerzos de limpieza y las repercusiones a largo plazo del vertido en el medio ambiente y las zonas afectadas.
- **Aspectos jurídicos y financieros:** Se abordan las cuestiones de responsabilidad e indemnización, y en general se responsabiliza a los propietarios de los buques de los costes y daños resultantes del vertido.
- **Lecciones aprendidas y prevención:** Tras la respuesta inmediata y la limpieza, se lleva a cabo una revisión exhaustiva para identificar las causas del vertido y cualquier deficiencia en los esfuerzos de respuesta.

MINIMIZAR LOS RIESGOS PARA LA SALUD DE LOS TRABAJADORES CON PRECAUCIONES DE SEGURIDAD FRENTE A LOS VERTIDOS DE HIDROCARBUROS PROCEDENTES DE BUQUES

- Manténgase al día de las últimas informaciones y avisos facilitados por las autoridades locales, las agencias medioambientales o las organizaciones de gestión de emergencias en relación con el vertido de petróleo.
- Si las autoridades locales recomiendan la evacuación o el refugio en el lugar, siga sus instrucciones con prontitud.
- Evite el contacto directo con el agua contaminada con petróleo, la costa o cualquier mancha de petróleo visible. El petróleo puede contener sustancias

tóxicas que pueden dañar la piel, los ojos o el sistema respiratorio. No nade, pesque ni realice actividades relacionadas con el agua en las zonas afectadas.
- Si tiene que estar cerca del vertido o participar en actividades de limpieza como parte de los esfuerzos de respuesta autorizados, utilice el equipo de protección individual (EPI) adecuado recomendado por las autoridades.
- Si experimenta algún síntoma como irritación cutánea, problemas respiratorios u otros problemas de salud tras una posible exposición al vertido de petróleo, busque atención médica inmediatamente. Informe a los profesionales sanitarios sobre su posible exposición para garantizar una evaluación y un tratamiento adecuados.
- Limpie y lave rápidamente con detergentes o jabones adecuados cualquier objeto o superficie contaminados con petróleo. Lávese bien las manos con jabón y agua limpia después de estar en o cerca de las zonas afectadas.
- Si el vertido de petróleo afecta al marisco o a las reservas de agua potable, siga las advertencias o directrices emitidas por las autoridades sanitarias pertinentes en relación con el consumo de marisco o agua contaminados.
- Evite acercarse o manipular animales salvajes contaminados. Notifique a las autoridades competentes o a las organizaciones de rescate cualquier avistamiento de animales salvajes contaminados.
- §Manténgase informado sobre el progreso de los esfuerzos de limpieza y la reapertura de las zonas afectadas para actividades recreativas o comerciales.

CONCLUSIÓN

Los derrames de petróleo procedentes de buques requieren un planteamiento global que incluya prevención, preparación, respuesta eficaz y esfuerzos continuos para promover prácticas de navegación sostenibles.